

# RONDO

## ТЕРРАСНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ



Инструкция по установке и эксплуатации

**RU**

## **Инструкция по установке и эксплуатации**

I. Что вам требуется знать	стр. 3
II. Важные указания по технике безопасности	стр. 4-8
III. Установка	стр. 8
IV. Обслуживание	стр. 8-9
V. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация	стр. 9
VI. Коммерческое использование	стр. 10
VII. Подключение к газовому баллону	стр. 10-11
VIII. Обслуживание и хранение	стр. 12-13
IX. Технические характеристики	стр. 13
X. Гарантия	стр. 14
XI. Адреса гарантийного ремонта и сервисного обслуживания	стр. 14
XII. Производитель	стр. 14
XIII. Устранение неполадок	стр. 15
XIV. Перечень деталей	стр. 16-17
XV. Монтаж	стр. 18-22

## **I. Что Вам требуется знать:**



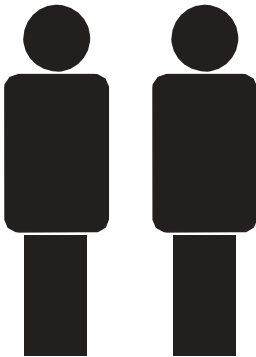
Сохраните инструкцию по эксплуатации на будущее.

Прежде чем ввести террасный обогреватель в эксплуатацию, внимательно прочитайте инструкцию. Обратите особое внимание на указания по безопасности. Материалы подобраны таким образом, что при правильной эксплуатации неисправности в работе исключены.



### **ВНИМАНИЕ:**

Для предотвращения порезов Вам необходимо использовать при монтаже защитные перчатки.



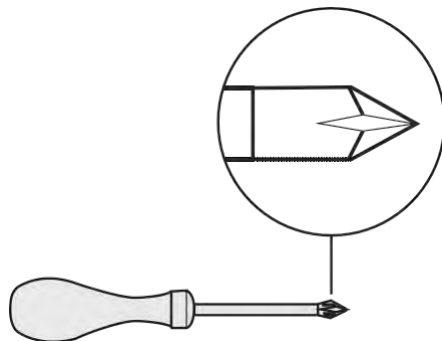
2 человека



защитные перчатки



универсальный гаечный ключ



отвертка для винтов с крестообразным шлицем

## II. Важные указания по технике безопасности



**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗГОРАНИЯМ И ВЗРЫВАМ.**

Потребитель несет ответственность за ненадлежащие монтаж, установку террасных обогревателей и их техническое обслуживание. Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой вред личности или материальный вред.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- после каждой заправки баллона для жидкого газа проверяйте герметичность всех соединений;
- никогда не используйте для такой проверки спички или открытое пламя;
- не храните и не используйте бензин или иные горючие пары или жидкости вблизи этого или других приборов;
- запрещается хранить неиспользуемые баллоны с жидким газом поблизости от этого или других приборов;

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ЕСЛИ ВЫ ЧУВСТВУЕТЕ ЗАПАХ ГАЗА

- закройте подачу газа на баллоне;
- погасите все источники открытого пламени;
- не используйте электрические приборы;
- обеспечьте достаточное проветривание пространства;
- проверьте наличие негерметичных мест, как описано в этом руководстве;
- если запах остался, немедленно обратитесь к Вашему дилеру или поставщику газа.

**ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД МОНТАЖОМ. СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО.**



#### **ВНИМАНИЕ:**

- Использование обогревателя в закрытом помещении может быть опасно и поэтому ЗАПРЕЩЕНО.
- Использование этого продукта в закрытом пространстве может привести к повреждениям, смерти или материальному вреду.
- Перед применением этого обогревателя прочитайте инструкцию по эксплуатации. Этот агрегат должен устанавливаться в соответствии с инструкцией по монтажу и местным предписаниям.

**ВНИМАНИЕ:**

- 1) использовать только на открытом воздухе или в достаточно проветриваемом пространстве;
- 2) минимум 25% зоны поверхности достаточно проветриваемого пространства должны быть открытыми;
- 3) зона поверхности – сумма поверхностей стен.

- не используйте обогреватель во взрывоопасной атмосфере;
- держите обогреватель вдалеке от мест, в которых хранятся бензин или другие горючие жидкости или пары;
- перед применением проверьте шланги, регулятор, запальное пламя и горелку на наличие повреждений;
- не перемещайте обогреватель во время эксплуатации;
- перед тем как переместить обогреватель закройте вентиль на газовом баллоне;
- отсоединяйте газовый баллон перед перемещением обогревателя;
- никогда не пытайтесь что-то менять в агрегате;
- пример: не используйте обогреватель без колпака рефлектора или экрана защиты;
- прибор нельзя использовать в подвале или на земле;
- обогреватель всегда должен устанавливаться на устойчивое, ровное основание;
- всегда следите за тем, чтобы обеспечивался достаточный приток свежего воздуха;
- никогда не заменяйте регулятор другим, отличным от рекомендованного производителем регулятором;
- никогда не чистите обогреватель горючим или вызывающими коррозию чистящими средствами;
- никогда не покрывайте лаком экран защиты, панель управления или колпак рефлектора;
- все проверки на герметичность должны осуществляться при помощи мыльного раствора. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОТКРЫТОЕ ПЛАМЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ.
- вентиль газового баллона должен быть закрыт, когда обогреватель используется;
- не используйте обогреватель в дождь и внимательно следите за тем, чтобы на стеклянную трубку не попадали брызги жидкости, когда обогреватель находится в рабочем состоянии;
- держите обогреватель вне зоны досягаемости детей и всегда следите за тем, чтобы обогреватель не опрокидывался, так как трубка может разбиться и причинить повреждения;
- для безопасного использования обогревателя нужно следить за тем, чтобы между ним и горючими материалами было определённое расстояние;
- минимальное расстояние до горючих материалов: от верхней части: 61 см, от боковых сторон: 60 см; минимум раз в год обогреватель должен проходить проверку на наличие пауков, паутинок и насекомых.



**НЕМЕДЛЕННО ПРОВЕРЬТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ, ЕСЛИ ЗАМЕТИТЕ**

1. Запах газа.
2. Обогреватель не нагревается.
3. Горелка в процессе работы издает треск (небольшой треск после затухания горелки после использования – это нормально).

- Если Вы почувствуете запах газа, сразу же закройте вентиль. Если запах останется, немедленно обратитесь к дилеру или поставщику газа.
- Газовый шланг с группой регуляторов не должен располагаться в том месте, где об него можно споткнуться или где он может быть случайно поврежден.
- Дети и взрослые должны осознавать, что поверхность сильно нагревается и следовательно, необходимо соблюдать безопасную дистанцию, чтобы избежать возгорание одежды и начала пожара.
- Необходимо внимательно следить за маленькими детьми, если они находятся поблизости от обогревателя.
- Одежду и прочие горючие материалы запрещается размещать на излучателе или вешать на него/поблизости от него.
- Если для техобслуживания обогревателя защитный щит или другие защитные устройства были удалены, перед применением необходимо снова установить их на место.
- Установка и ремонт должны производиться компетентным техником по обслуживанию. Перед эксплуатацией обогревателя его необходимо проверить. Минимум раз в год и всякий раз, когда это необходимо, должна производиться очистка. Зона элементов управления, горелка и отверстия для протока воздуха должны непременно содержаться в чистоте.
- Горючие материалы, такие как бензин или другие горючие пары или жидкости, не должны храниться поблизости от обогревателя.
- Не блокировать отверстия для воздуха и вентиляции.
- Не блокировать вентиляционные отверстия корпуса цилиндра.
- Вентиляционное отверстие корпуса баллона держать свободным от грязи. Минимум раз в год агрегат должен проходить проверку на наличие пауков, паутин и насекомых.

**ВНИМАНИЕ: ТЩАТЕЛЬНО ИЗЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.**

Во время замены баллона агрегат должен находиться в достаточно проветриваемом пространстве и вдали от источников воспламенения (свечей, сигарет, приборов, вырабатывающих пламя...). Следите за тем, чтобы не происходил разлом шланга во время применения агрегата. НИКОГДА не используйте агрегат, если существует опасность пожара.

**ВНИМАНИЕ:** используйте агрегат ТОЛЬКО вне помещений.

**ВНИМАНИЕ:** стационарные агрегаты могут устанавливаться только компетентным, специально подготовленным персоналом в соответствии с релевантными нормами установки. Регулярно проверяйте газовый шланг и в случае необходимости меняйте его.

**ВНИМАНИЕ:** Для этого агрегата необходим регулятор. Обращайтесь к вашему поставщику газа.

**ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

Если Вы почувствуете запах газа:

- немедленно перекройте подачу газа к агрегату;
- погасите все источники открытого пламени;
- если запах остался, немедленно обратитесь к Вашему поставщику газа или технику.

К горючим материалам относятся дерево, пресскартон, растительные волокна, пластмасса, плексиглас и прочие материалы, которые могут воспламениться и гореть. Эти материалы считаются горючими, даже если они защищены от пламени или обработаны огнезащитными средствами. Это же относится и к лаку, лакированным поверхностям и прочим материалам, которые могут быть повреждены излучаемым конвекционным теплом.

Шланг не должен храниться там, где об него можно споткнуться. Шланг должен быть защищен от контакта с горячими или острыми поверхностями, а также во время хранения. Шланг должен подвергаться визуальному осмотру перед использованием обогревателя. Если наблюдается сильный износ или если на шланге имеется надрез, он должен быть заменен до использования обогревателя. Запасной шланг можно заказать у производителя.

Не используйте другие регуляторы давления или шланги, кроме тех, что поставлены вместе с агрегатом или предоставлены Вашим поставщиком газа. Используйте только указанные запасные регуляторы давления и шланги. Запчасти могут быть приобретены у производителя или у Вашего местного торгового представителя.

Вентиляционное отверстие должно всегда содержаться в исправности. Когда баллон не используется, закрывайте его защитой от пыли. Каждый раз, когда подключается новый баллон, должна производиться проверка на герметичность мыльным раствором. **НИКОГДА** не используйте спички для осуществления проверки на герметичность. Газовый баллон должен быть закрыт, если обогреватель не используется. Если обогреватель хранится в помещении, газовый баллон и обогреватель должны быть отсоединены друг от друга, а баллон должен храниться в соответствии со стандартом хранения жидкостей и обращения с ними (т.е. не в помещении, а в сухом, хорошо проветриваемом пространстве). Террасный обогреватель оборудован различными элементами защиты, к которым относится перекидной выключатель.

Изменения в обогревателе, не описаны в инструкции по монтажу, могут повлиять на безопасность агрегата. Особое внимание обратите на следующее:

- (1) НИКОГДА не укорачивайте длину стойки;
- (2) НИКОГДА не пытайтесь обойтись без предохранительного устройства термоэлемента;
- (3) НИКОГДА не используйте обогреватель без рефлектора.

Запрещается помещать/вешать одежду или прочие горючие материалы на излучатель или размещать их в непосредственной близости от него. Пространство над стойкой может быть чрезвычайно горячим. Необходимо избегать прямого контакта с этими металлическими поверхностями, чтобы исключить возможность получения ожогов или воспламенения одежды.

### III. УСТАНОВКА

#### **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ: ДАННЫЙ АГРЕГАТ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ.**

1. Запрещается устанавливать и использовать данный агрегат в закрытых помещениях, гаражах и т.д.
2. Не кладите никаких предметов на агрегат или поблизости от него.
3. Не используйте и не храните никаких горючих материалов поблизости от агрегата.
4. Дети и взрослые должны осознавать опасности, которые представляют собой высокие температуры поверхностей, ожоги и воспламенение одежды.
5. Необходимо внимательно следить за детьми, когда они находятся поблизости от обогревателя.
6. **Никогда** не вешайте одежду на агрегат и не помещайте на него другие горючие материалы.
7. Не используйте агрегат, если он смонтирован не полностью с установленным рефлектором.
8. **НЕ РАЗБРЫЗГИВАЙТЕ АЭРОЗОЛИ ПОБЛИЗОСТИ ОТ ЭТОГО АГРЕГАТА, КОГДА ОН НАХОДИТСЯ В РЕЖИМЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**
9. Установка и ремонт должны осуществляться техником по обслуживанию. Обогреватель должен проверяться техником по обслуживанию перед вводом в эксплуатацию и минимум один раз в году. Существует вероятность более частой потребности в производстве очистки. Область элементов управления, горелка и отверстия для протока воздуха излучателя необходимо непременно содержать в чистоте.
10. При сильном ветре нужно следить за тем, чтобы обогреватель не опрокинулся.

### IV. ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### **ПОДГОТОВКА:**

Вам нужно приобрести газовый баллон, пригодный для использования вместе с купленным или находящимся в объеме поставки регулятором. Для корректного управления газовой системой следуйте инструкции, предоставленной вместе с находящимся в объеме поставки или купленным регулятором. Подключите шланг к шланговому соединителю в коробке управления.





**ВНИМАНИЕ:**

- Всегда производите для шланга проверку на герметичность мыльным раствором, после того как Вы выполнили все подключения.
- Используемый для этого обогревателя шланг должен соответствовать стандарту EN 1763-1:2001. Шланг должен быть длиннее 1,5 м.



**ВНИМАНИЕ:**

- Никогда не используйте обогреватель в дождь. Стеклопанельная трубка может разбиться при контакте с водой.
- Всегда **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ** обогревателя, когда начинает идти дождь.
- Никогда не разбрызгивайте жидкости на стеклянную трубку, находящуюся в рабочем режиме.
- Во время работы стеклянная панель чрезвычайно горяча. Никогда не пытайтесь дотронуться до нее, следите также за тем, чтобы дети находились вдалеке от обогревателя.
- Следите за тем, чтобы обогреватель всегда стоял горизонтально и на твердой поверхности. Стеклопанельная трубка может разбиться, если обогреватель опрокинется.
- Никогда не используйте обогреватель, если стеклянная трубка повреждена.

## **V. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

1. Откройте вентиль газового баллона
2. Нажмите кнопку регулятора в установке символа малого пламени до упора и одновременно несколько раз нажмите пьезозажигание. После успешного розжига, удерживайте кнопку регулятора нажатой еще в течение примерно 15 секунд. В течение этого времени, горелка достигнет необходимой рабочей температуры. Если в исключительных случаях, после 4-5-кратного нажатия пьезозажигания, розжиг не произойдет, повторите операции по розжигу примерно через 2 минуты.



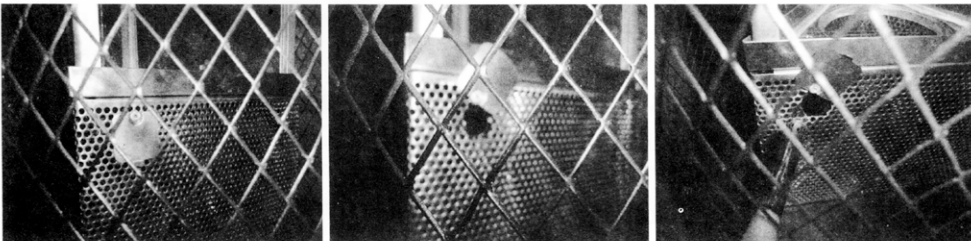
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Существует возможность зажечь прибор другим средством (например, спичкой) через боковое отверстие горелки (диаметр 18,5 мм).

**ВЫКЛЮЧЕНИЕ:**

1. Для выключения прибора, закройте газовый вентиль.

**РОЗЖИГ СПИЧКОЙ**



## VI. КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### ВНИМАНИЕ:

Согласно предписанию немецких страховых обществ BGV D34 (VBG 21), при промышленном применении (напр., на ярмарках) необходимо установить и задействовать систему предохранения шланга от разломов по стандарту DIN 30 693 ("Системы предохранения шлангов от разломов для газобаллонных установок"), а также предохранительный регулятор давления с защитой от избыточного давления.

## VII. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА К ГАЗОВОМУ БАЛЛОНУ

Для подключения прибора необходимы следующие части:

- стандартный баллон со сжиженным газом: пропан/бутан (5 или 11 кг);
- стационарно установленный регулятор давления (прилагается), 1,4 кг/ч, подходит для используемого газового баллона, рабочее давление 30 мбар;
- признанный DIN-DVGW шланг длиной 1,4 м (прилагается);
- аэрозоль, используемый для поиска течей, или пенообразующее средство (например, аэрозоль для контроля газовых магистралей Enders Gas Control Spray или мыльный раствор).

### ВНИМАНИЕ!

**Эксплуатация без прилагаемого регулятора давления газа (или регулятора аналогичной конструкции) недопустима. Данные о регуляторе давления газа для соответствующей страны указаны на фирменной табличке террасного обогревателя.**

1. Перед подключением баллона проверьте все уплотнения на предмет повреждений.
2. Накрутите накидную гайку (A) регулятора давления (28) на резьбу вентиля баллона (C), вращая ее вручную против часовой стрелки. Не используйте для этого инструменты, так как это может повредить уплотнение вентиля баллона, в результате чего будет нарушена герметичность.
3. Шланг (D) необходимо подключить к выходной резьбе регулятора давления (E) при помощи соответствующего гаечного ключа SW 16 вращением против часовой стрелки. При этом, вторым ключом SW 14, установив его в соответствующие пазы, удерживать регулятор от прокручивания. Это не даст регулятору проворачиваться вместе с завинчиваемыми частями. Герметичность обеспечивается затяжкой резьбового соединения.
4. Проверка герметичности всех соединений выполняется при открытом вентиле баллона (B). Используйте для того аэрозоль, используемый для поиска течей, или пенообразующее средство (например, аэрозоль для контроля газовых магистралей Enders Gas Control Spray или мыльный раствор). Нанесите аэрозоль или пенообразующее средство на места соединений шланга. Соединения шланга герметичны, если не наблюдается образование пузырей.



**ВНИМАНИЕ!**  
Категорически запрещается проверять герметичность при наличии открытого пламени, так как вытекающий газ может воспламениться!



**ВНИМАНИЕ!** Замену баллона со сжиженным газом следует выполнять в хорошо проветриваемом помещении, на большом расстоянии от источников открытого пламени (свечей, сигарет, других устройств с источниками открытого пламени и т. п.)!



## VIII. ОБСЛУЖИВАНИЕ/ХРАНЕНИЕ

### ВАЖНО:

**ВСЕ МОДЕЛИ – ВЕРХНИЕ И НИЖНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА** ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА СДЕЛАНЫ ИЗ ВЫСОКОСОРТНОЙ СТАЛИ, НО ИХ НУЖНО РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТЬ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫМ СРЕДСТВОМ ДЛЯ ОЧИСТКИ ВЫСОКОСОРТНОЙ СТАЛИ ИЛИ ПОЛИРОВАТЬ (КАЖДЫЕ ДВА МЕСЯЦА), ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ИЗМЕНЕНИЯ ЦВЕТА.

**МОДЕЛИ С БОКОВЫМИ И ПЕРЕДНИМИ ПАНЕЛЯМИ ИЗ ВЫСОКОСОРТНОЙ СТАЛИ** ПАНЕЛИ СДЕЛАНЫ ИЗ ВЫСОКОСОРТНОЙ СТАЛИ, НО ИХ НУЖНО РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТЬ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫМ СРЕДСТВОМ ДЛЯ ОЧИСТКИ ВЫСОКОСОРТНОЙ СТАЛИ ИЛИ ПОЛИРОВАТЬ (КАЖДЫЕ ДВА МЕСЯЦА), ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ИЗМЕНЕНИЯ ЦВЕТА.

### **МОДЕЛИ С БОКОВЫМИ И ПЕРЕДНИМИ ПАНЕЛЯМИ, ПОКРЫТЫМИ ПОРОШКОВЫМ НАПЫЛЕНИЕМ**

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ОЧИСТКИ ТЕПЛУЮ МЫЛЬНУЮ ВОДУ. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГОРЮЧИЕ, КОРРОЗИВНЫЕ ИЛИ АБРАЗИВНЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА. ВО ВРЕМЯ ЧИСТКИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ПРОСТРАНСТВО ВОКРУГ ГОРЕЛКИ И УСТРОЙСТВА ЗАЖИГАНИЯ ЗАПАЛЬНОГО ПЛАМЕНИ ВСЕГДА БЫЛО СУХИМ. ЕСЛИ УСТРОЙСТВО УПРАВЛЕНИЯ ГАЗОМ ВОЙДЕТ В СОПРИКОСНОВЕНИЕ С ВОДОЙ, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАТЬ. ОНО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАМЕНЕНО.

### **ВСЕ МОДЕЛИ - ПРИМЕЧАНИЕ:**

ЕСЛИ ОБОГРЕВАТЕЛЬ НАХОДИТСЯ В СОЛЕСОДЕРЖАЮЩЕМ ОКРУЖЕНИИ (НАПР., В БЛИЗИ МОРЯ), КОРРОЗИЯ МОЖЕТ ВОЗНИКНУТЬ БЫСТРЕЕ, ЧЕМ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ СЛЕДУЕТ ЧИСТИТЬ ЧАЩЕ.

### **ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

Чтобы обеспечить многолетнюю оптимальную работу Вашего обогревателя, нужно регулярно осуществлять следующие меры по обслуживанию:

- Содержите наружные поверхности в чистоте.
- Минимум раз в год проверяйте обогреватель на наличие пауков, паутин и насекомых.
- Нельзя блокировать вентиляционные отверстия. Следите за тем, чтобы элементы управления, горелка и вентиляционные отверстия содержались в чистоте.
- Признаком возможной блокировки могут быть:
  - запах газа, а также интенсивное желтое пламя;
  - пламя излучателя горит очень неравномерно;
  - излучатель дает треск.
- Пауки и насекомые могут поселиться в горелке или в отверстиях. Это опасное обстоятельство может повредить обогреватель и сделать дальнейшее применение слишком небезопасным. Прочистите отверстия горелки износостойчивым скребком для чистки труб. При наличии необходимости устранения маленьких загрязняющих частиц может помочь сжатый воздух.

■ Остатки углерода могут заключать в себе опасность возникновения пожара. В случае образования остатков углерода прочистите рефлектор и стеклянную трубу мыльной водой. Осуществляйте очистку стеклянной трубки особенно осторожно.

## **ХРАНЕНИЕ:**

### **Когда Вы не используете излучатель:**

- Поверните регулятор управления в позицию "OFF".
- Отрегулируйте баллон с жидким газом в позицию "OFF".
- Поместите обогреватель вертикально в защищенном от плохих погодных условий участке (т.е. в защищенном от дождя, града и снега месте).
- При необходимости можете накрыть обогреватель, чтобы защитить наружные поверхности и предотвратить скопление пыли и грязи в вентиляционных отверстиях.

### **Если нагреватель не используется длительное время или перед транспортировкой:**

- Поверните регулятор управления в позицию "OFF".
- Отсоедините газовый баллон и поместите его в безопасное, хорошо проветриваемое место вне помещения.
- НЕ храните в месте, где температура превышает 51 °С.
- Разместите обогреватель вертикально в защищенной от плохих погодных условий участке (т.е. в защищенном от дождя, града и снега месте).
- При необходимости можете накрыть обогреватель, чтобы защитить наружные поверхности и предотвратить скопление пыли и грязи в вентиляционных отверстиях.



### **ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ:**

- НЕ трогайте и НЕ двигайте обогреватель в течении минимум 45 минут после его выключения.
- Перед тем как дотронуться, дайте всем элементам горелки остыть.



### **УКАЗАНИЕ:**

- В соленосодержащем окружении (напр., поблизости от моря) коррозия может возникнуть быстрее.
- Регулярно проверяйте обогреватель на предмет наличия подвергнувшихся коррозии областей и немедленно отдавайте их в ремонт.
- Дайте обогревателю полностью охладиться, прежде чем его накрывать.

## IX. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название изделия:	845BU-006
Вид газа: Нагревательная	Пропан/Бутан (G31/G30)
Мощность:	макс. 4,9 кВт
Макс. расход:	340 г/ч
Высота: прим.	1,93 м

Страна назначения	Категория	mbar	Установка
CZ, DK, EE, FI, IS, NL, NO,SE, LT, LV, SI,SK, CY, MT, BG, HU, TR, RO	I3B/P	30	
BE, ES, FR, GB, GR, IE, LU, IT, PT, CH	I3+		
AT, DE	I3B/P	50	
PL	I3P	37	

## X. ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем гарантию на устройство сроком на 2 года. Условием предоставления гарантии является надлежащее обращение с устройством и официальное подтверждение даты продажи. Мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик и цветового оформления.

С претензией, предъявляемой к качеству товара, и по всем вопросам связанным с ремонтом и гарантийному обслуживанию приобретенного оборудования Enders, обращайтесь в сервисные центры Enders в России.

## XI. АДРЕСА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА И СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ООО "Фонтан":

г. Санкт-Петербург: Невский пр., 53, помещение 6Н, +7(812) 323-90-20

г. Москва: ул. Монтажная, д.3, Бизнес-центр "Сорус-Холл", +7(495) 943-06-69

## XII. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

Enders Coltsman AG

Brauck 1 D-58791 Werdohl-Kleinhammer

E-mail: info@enders-colsman.de

Internet: www.enders-colsman.de

### **XIII. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

<b>Проблема</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
Запальное пламя не загорается	Газовый вентиль установлен в положение выкл.	Установите газовый вентиль в положение вкл.
	Газовый баллон пуст	Замените газовый баллон
	Засорено отверстие	Прочистить или заменить
	Воздух в системе подачи	Спустить воздух
Запальное пламя не держится	Неплотное подключение	Проверить все подключения
	Грязь в сопле запального пламени	<b>Удалить загрязнение</b>
	Неплотное подключение	Восстановить подключение
	Дефект термоэлемента	Заменить термоэлемент
	Утечка газа в газопроводе	Проверить подключения
	Несоответствующее давление газа	Баллон почти пуст
	Горелка не зажигается	Недостаточное давление
Горелка не зажигается	Засорено отверстие	Снять, прочистить и установить обратно
	Клапан управления не в положении ON	Установить Клапан управления в положение ON (вкл.)
	Дефект термоэлемента	Заменить термоэлемент
	Блок запального пламени неправильно отрегулирован или находится в неправильном положении	Установить в правильное положение и попробовать снова

Все изменения или ремонтные работы в отношении террасного обогревателя должны производиться техником по обслуживанию.

Так как продукция постоянно развивается и совершенствуется, купленный Вами продукт может отличаться от того, который отображен в данном руководстве (0911).

RU

#### XIV. ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

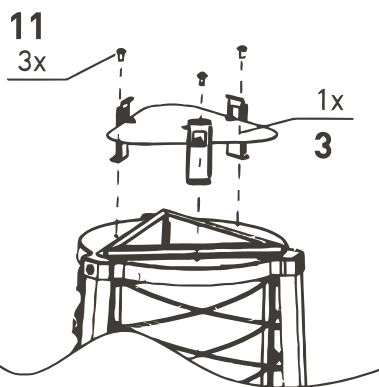
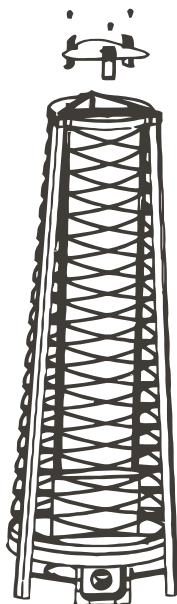
№	Название	Количество
1	Стеклоконструкция и решетка	1X
2	Стекло	1X
3	Адиабатная пластина	1X
4	Купол	1X
5	Основание	1X
6	Держатель	3X
7	Колоннообразный корпус 1	1X
8	Колоннообразный корпус 2	1X
9	Дверца	1X



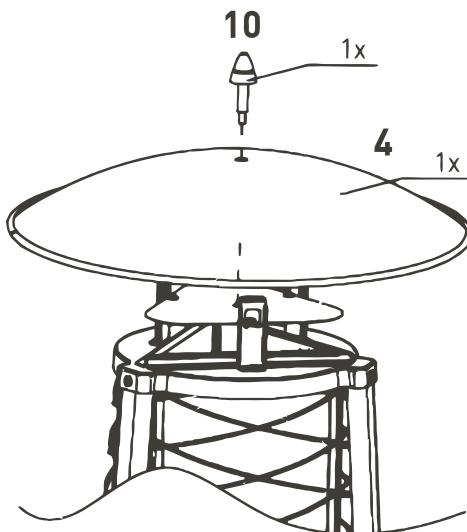
<b>№</b>	<b>Название</b>	<b>Количество</b>
10	Глухая гайка	1X
11	ST3.5*10 самонарезающий винт	3x
12	M6x15 шестигранный винт	3x
13	M4x10 винт	9x
14	ST3.5*8 самонарезающий винт	2x

XV. МОНТАЖ

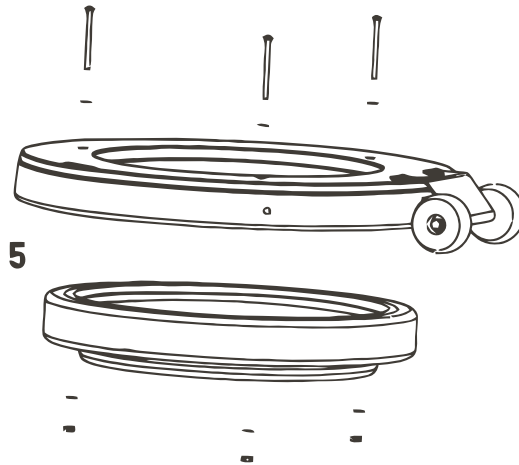
1



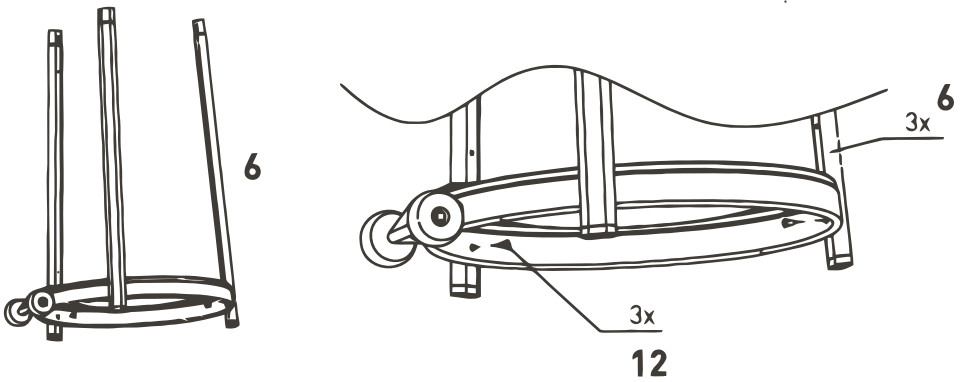
2



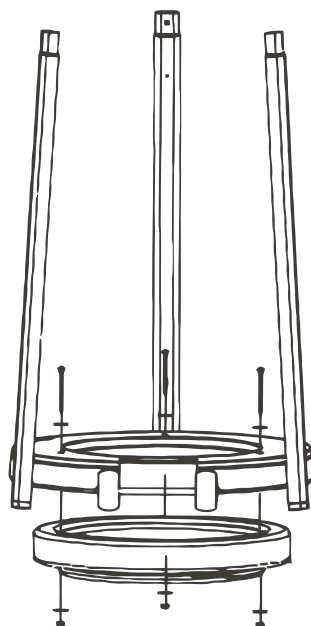
**3**



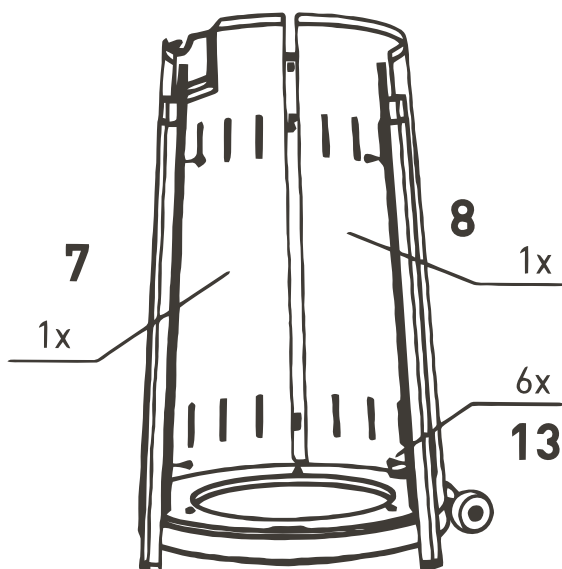
**4**



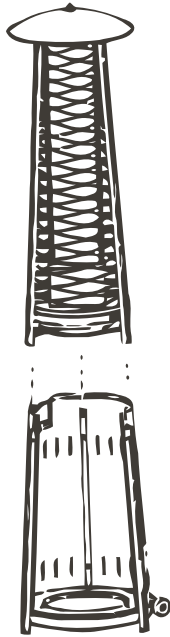
**5**



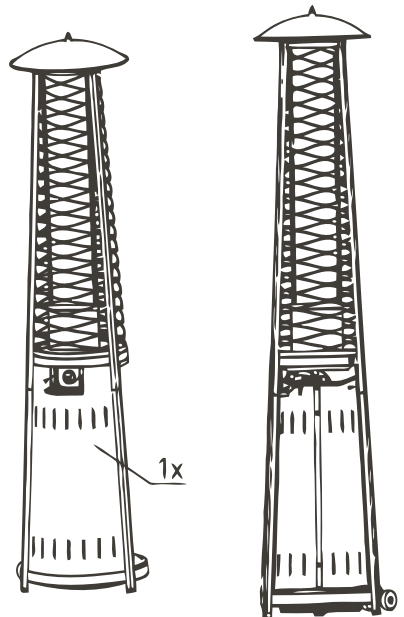
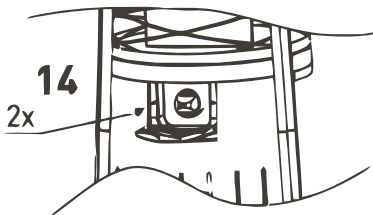
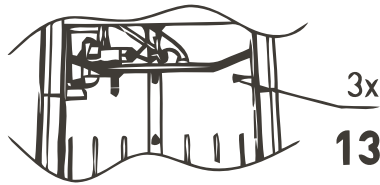
**6**



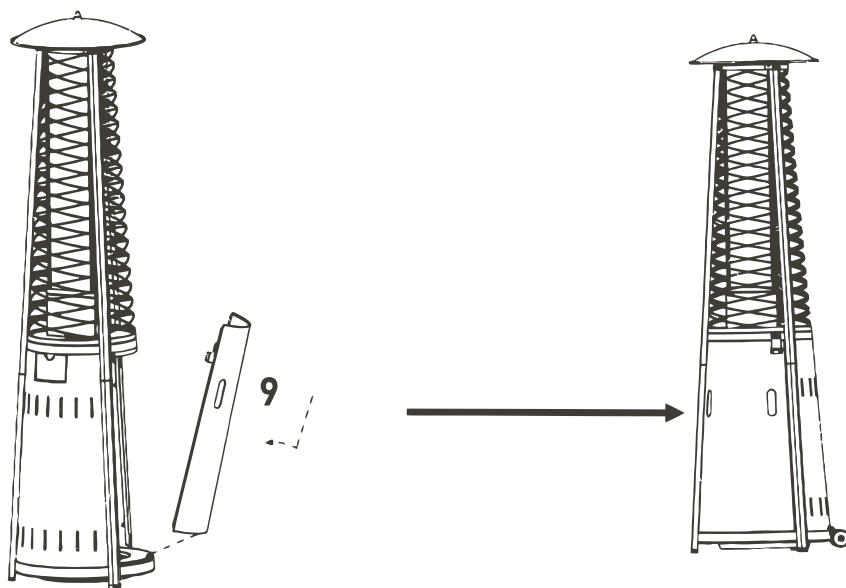
**7**



**8**



9





**ENDERS Colsman AG**

Brauck 1

D-58791 Werdohl-Kleinhammer

Telefon: (0049)-(0) 23 92-97 82 31

Telefax: (0049)-(0) 23 92-97 82 70

E-mail: [info@enders-colsman.de](mailto:info@enders-colsman.de)

Internet: [www.enders-colsman.de](http://www.enders-colsman.de)

ENDERS Russia

ООО "Фонтан"

Telefon: +7(812) 323-90-20

Telefon: +7(495) 943-06-69

E-mail: [info@endersrussia.ru](mailto:info@endersrussia.ru)

Internet: [www.endersrussia.ru](http://www.endersrussia.ru)